

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2008. július 2.)

A támogatási programról szóló „1998. évi 9. sz. regionális törvénnyel kapcsolatos N 272/98 sz. támogatás jogellenes alkalmazásáról” C 1/04 (ex NN 158/03 és CP 15/2003)

(az értesítés a C(2008) 2997. számú dokumentummal történt)

(Csak az olasz nyelvű szöveg hiteles)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2008/854/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 88. cikke (2) bekezdés első albekezdésére,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra és különösen annak 62. cikke (1) bekezdés a) pontjára,

miután az érdekeltet felkérték, hogy a fenti rendelkezések ⁽¹⁾ értelmében tegyék meg észrevételeiket, és az említett észrevételek figyelembevételével,

mivel:

1. ELJÁRÁS

- (1) A Bizottsághoz 2003. február 21-én (CP 15/2003 szám alatt iktatott) panasz érkezett a Bizottság által 1998-ban jóváhagyott, Szardínia Tartomány szállodaiparának javára nyújtott regionális támogatással való visszaélésről (N 272/98. sz. ügy).
- (2) A Bizottság 2003. február 26-án kelt (D/51355) levelében magyarázatot kért az olasz hatóságoktól. A Bizottság 2003. március 28-i levelében elfogadta az olasz hatóságoknak a kért tájékoztatás megküldésére vonatkozó határidő meghosszabbításáról szóló kérését, a tájékoztatást ezután 2003. április 22-én küldték meg (A/33012).
- (3) A Bizottság 2004. február 3-án úgy döntött, hogy hivatalos vizsgálati eljárást kezdeményez az „N 272/98. sz. támogatással való visszaélés – Az EK-Szerződés 88. cikkének (2) bekezdésében meghatározott eljárás kezdeményezéséről szóló határozat” ügyében. A Bizottság

határozatát az eljárás megindításáról az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétették ⁽²⁾. A Bizottság felhívta az érdekelt feleket, hogy tegyék meg észrevételeiket.

- (4) A Bizottság 2004. március 10-én kelt levelében elfogadta az olasz hatóságok kérését, hogy az észrevételek benyújtására kitűzött határidőt hosszabbítsák meg. Az észrevételeket az olasz hatóságok 2004. április 19-i levelében küldték meg, amelyet a Bizottságnál 2004. április 26-án iktattak (A/32956).
- (5) A Bizottság 2004. április 30-án kelt, a Bizottságnál ugyanezen a napon bejegyzett levelében elfogadta az egyik érdekelt fél, vagyis a támogatási program egyik kedvezményezettjének észrevételeit. A Bizottság a bejelentőtől további észrevételeket nem kapott.
- (6) A Bizottság 2004. május 13-án kelt D/53359 sz. levelében a kapott észrevételeket továbbította az olasz hatóságoknak, annak érdekében, hogy azok megtehessek ellenvetéseiket.
- (7) Az olasz hatóságok az észrevételekre nem reagáltak.
- (8) 2004. december 7-én Brüsszelben értekezletet tartottak az olasz hatóságok részvételével.
- (9) 2005. június 28-án, a Bizottságnál 2005. június 30-án érkezett levelében (A/35257) az olasz hatóság további információkat küldött.
- (10) A Bizottság 2006. november 22-i levelében elfogadta az eljárás helyesbítéséről és kiterjesztéséről szóló határozatot, amelyet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétettek ⁽³⁾. A Bizottság felhívta az érdekelt feleket, hogy tegyék meg észrevételeiket.

⁽¹⁾ HL C 79., 2004.3.30., 4. o. és HL C 32., 2007.2.14., 2. o.

⁽²⁾ HL C 79., 2004.3.30., 4. o.

⁽³⁾ HL C 32., 2007.2.14., 2. o.

- (11) Az eljárás helyesbítéséről és kiterjesztéséről szóló határozattal kapcsolatban sem az olasz hatóság, sem az érdekelt harmadik fél nem tett észrevételt.

2. AZ INTÉZKEDÉS LEÍRÁSA

- (12) Az N 272/98 sz. támogatási program az olaszországi Szardínia szállodaiparában történő kezdeti befektetések számára nyújtott támogatásokról rendelkezik. A regionális támogatási programot 1998-ban ⁽¹⁾ fogadta el a Bizottság, és az EK-Szerződés 87. cikk (3) bekezdés a) pont szerinti alkalmazási kivételek értelmében a közös piaccal összeegyeztethetőnek tekintette.

- (13) A támogatási program két intézkedést foglal magában:

- a) az egyik intézkedés a kezdeti beruházásokhoz nyújt segítséget támogatások és kedvezményes kamatozású kölcsönök formájában;
- b) a másik az 1998. március 11-i 9. sz. regionális törvény 9. cikkében foglalt intézkedés, amely kamattámogatás formájában az úgynevezett „*de minimis*” szabály (csekély összegű támogatás) címén működési támogatást nyújt.

Ez a határozat nem vonatkozik a rendszer második részére, itt csak az általános környezet illusztrálásaképpen említjük.

- (14) Az olasz hatóságok a regionális célú támogatási rendszert tartalmazó 1998. évi 9. sz. regionális törvény szövegének hivatalos közlésekor semmiféle végrehajtási rendeletet nem továbbítottak.

- (15) A rendszert elfogadó határozatában a Bizottság így írta le az intézkedést:

- a) a rendszer célja támogatások odaítélése az idegenforgalmi ipar kezdő befektetései számára;
- b) a támogatást szubvenció formájában nyújtják, legfeljebb az elszámolható költségek 40 %-ának mértékéig, kedvezményes kamatozású kölcsön kíséretében, az elszámolható költségek 35 %-áig (a kamatkönnyítés a referencia-kamatláb akár 60 %-os csökkenését is eredményezheti);
- c) a határozat kifejezetten megerősíti az olasz hatóságok kötelezettségvállalását arra, hogy a 2000–2006-os időszakra vonatkozó olasz regionális támogatási térkép elfogadása után a támogatás mértékét módosítsák;
- d) a rendszer határozatlan időtartamra szól, és az intézkedés végrehajtásának első évére 2,6 millió EUR-t irányoz elő.
- e) a finanszírozás iránti kérelmeket a projekt végrehajtásának megkezdése előtt kell benyújtani;

- f) mindazonáltal a kamatkönnyítés formájában nyújtott támogatások – meghatározott körülmények között – az 1993. évi 40. regionális törvény végrehajtása előtt kivitelezett beruházásokra is nyújthatók. Az olasz hatóságok kötelezettségvállalása szerint az ilyen típusú támogatás kizárólag a *de minimis* támogatásra korlátozott.

- (16) Miután a Bizottság elfogadta, Szardínia Tartomány egy rendeletet és több közigazgatási határozatot adott ki a rendszer végrehajtására. Az 1999 áprilisában elfogadott 258. sz. rendeletet ⁽²⁾ közigazgatási intézkedések követték, konkrétan a 2000. július 27-én kelt 33/4 és 33/6 sz. közigazgatási határozat. A 33/6 sz. közigazgatási határozat a 33/4. közigazgatási határozattal együttesen áll fenn, és azt mondja ki, hogy kivételes esetben a támogatás akkor is nyújtható, ha a munkálatok a kérelem benyújtása előtt megkezdődtek.

- (17) A 2000–2006-os időszakra vonatkozó olasz regionális támogatási térkép elfogadása után a rendszert a támogatás mértékének vonatkozásában ⁽³⁾ módosították. Az olasz hatóságok a 2000.11.2-én kelt levelükben (A/39177) tájékoztatták a Bizottságot a megfelelő intézkedések keretében elfogadott végrehajtási intézkedésekről, amelyek megerősítették:

- a) hogy a támogatás mértékét a 2000–2006-os időszakra vonatkozó olasz regionális támogatási térkép értelmében meghatározott felső határokhoz igazítják (lásd konkrétan a 2000.8.8-i 34/73 sz. közigazgatási határozatot);
- b) hogy a támogatás szükségességének elvét betartják (lásd konkrétan a 2000.7.27-i 33/4 közigazgatási határozat 6. cikkét, amely kifejezetten kimondja, hogy a támogatási kérelem benyújtása után felmerült kiadások elszámolhatók ⁽⁴⁾).

- (18) Az olasz hatóságok tájékoztatása alapján a Bizottság 2001.5.17-én kelt levelében tudomásul vette, hogy Olaszország elfogadta a megfelelő intézkedésekre vonatkozó javaslatot, és megerősítette, hogy a rendszert összhangba hozták a regionális állami támogatásokra vonatkozó 1998-as iránymutatásokkal (a továbbiakban „1998-as iránymutatások” ⁽⁵⁾).

⁽²⁾ A Tartományi önkormányzat turizmusért, kézműiparért és kereskedelemért felelős tanácsának 1999.4.29-én kelt, 285. sz. rendelete „A Tartományi Közgyűlés 1998.12.22-én kelt 58/60. sz. közigazgatási határozatának végrehajthatóságáról, ahogyan azt az 1999.3.16-án kelt 16/20. sz. közigazgatási rendelet módosította, s amely jóváhagyja az 1998. március 11-én kelt, és a szállodaépületek felújításának ösztönzésére vonatkozó szabályokat, valamint az 1993.9.14-én kelt 40.sz. Regionális törvény módosításait tartalmazó 9. sz. Regionális törvény 2. cikkében előírt Végrehajtási irányelvet. Szardínia Autonóm Tartomány Hivatalos Lapja (B.U.R.A.S.) 1999.5.8-én megjelent, 14. sz.

⁽³⁾ HL C 175., 2000.6.24., 11. o.

⁽⁴⁾ Az „1998. március 11-i 9.sz. Regionális Törvény végrehajtási irányelveiről” szóló, 2000.7.27-én kelt 33/4. sz. közigazgatási határozat melléklete – 6. cikk Elszámolható költségek: „[...] A fent említett költségek elszámolhatók, amennyiben a várható támogatásra vonatkozó kérelem után merültek fel”.

⁽⁵⁾ HL C 74., 1998.3.10., 9. o.

⁽¹⁾ A Bizottság 1998. november 12-én kelt levele, SG(98) D/9547.

- (19) A rendszer konkrét végrehajtása pályázat kiírása útján valósult meg, azáltal, hogy pályázati felhívást tettek közzé a fenti közigazgatási határozatokban foglaltaknak megfelelően kiállított kérelem benyújtására.
- (20) A nemzeti hatóságok szerint 2001-ben tették közzé az első pályázati felhívást (az úgynevezett 2000-es felhívást), amelyben az érdekelt feleket felkérték, hogy nyújtsanak be hivatalos finanszírozási kérelmet a támogatási program jogcímén.
- (21) A rendelkezésre álló információkból kitűnik, hogy a pályázat első meghirdetését a következő közigazgatási határozatok követték:
- Szardínia Tartományi Önkormányzata 2002.1.31-én elfogadta a 3/24. sz. közigazgatási határozatot, amely a támogatás kedvezményezettjeinek egy első listáját tartalmazta egyes iparágakban. Az alkalmazott kiválasztási feltételeket a 33/4. közigazgatási határozat sorolta fel, a 2000.11.21-én kelt körlevél pedig bővebben kifejtette.
 - Szardínia Tartományi Önkormányzata 2002.4.16-án elfogadta a 12/17. sz. közigazgatási határozatot, amellyel a kedvezményezettek fenti névsorát módosította és egy további névsort javasolt.
 - Szardínia Tartományi Önkormányzata 2002.7.18-án elfogadta a 23/40. sz. közigazgatási határozatot, amellyel jóváhagyta a 2000-es felhívás keretében elfogadott projekteket.
 - Szardínia Tartományi Önkormányzata 2003.2.7-én elfogadta az 5/38. sz. közigazgatási határozatot, amellyel helyesbíti a 23/40. sz. közigazgatási határozatban foglalt támogatás bizonyos kedvezményezettjeire vonatkozó hibákat.
- (22) Az olasz hatóságok a 2003.4.22-én továbbított (2003.4.28-án A/33012 számon bejegyzett) tájékoztatás 13. oldalán kijelentik, hogy „a régió érdekében döntés született arról, hogy a rangsorba néhány úgynevezett »kritikus« projektet vesznek fel (vagyis olyan projekteket, amelyeknek munkálatai a támogatási kérelem benyújtási dátuma előtt, de a törvény hatálybalépése, tehát 1998.4.5. után kezdődtek el)”. Következésképpen az olasz hatóságok szerint 2002-ben legalább 28, a támogatási kérelem dátuma előtt megkezdődött projekt számára nyújtottak – összesen mintegy 24 millió EUR értékben – támogatást.
- (23) A Bizottság a hivatalos vizsgálati eljárás megindításakor emlékeztetett arra, hogy az 1998-as iránymutatások 4.2 pontja szerint a támogatási kérelmet azelőtt kell benyújtani, mielőtt a projekt kivitelezése megkezdődne.
- (24) A Bizottság ezen kívül megjegyezte, hogy ezt az előírást megerősítette a Bizottság 1998-as, a Szardínia Tartomány olasz szállodaiparának javára nyújtott regionális támogatással kapcsolatos, kifogást nem tartalmazó határozata (N 272/98).
- (25) Azonban annak ellenére, hogy a Bizottság döntése kimondja azt, hogy a kedvezményezettek kötelesek a projekt kivitelezésének megindítása előtt benyújtani a támogatási kérelmet, valamint, hogy az olasz hatóságok kifejezetten megerősítették⁽¹⁾ ezen kötelezettség teljesítését az 1998-as iránymutatások hatálybalépését követő megfelelő intézkedések gyakorlásának keretében, az olasz hatóságok eltérő végrehajtási rendeleteket fogadtak el (konkrétan az 1998.12.22-i és a 2000.7.27-i 33/6 sz. közigazgatási határozatot) amelyeket a Bizottság számára nem küldtek el. A fent említett végrehajtási rendeletek szerint a támogatások, kivételesen és csak a rendszer megvalósításának első évében, a pályázat első meghirdetése alapján, olyan projektek számára is nyújthatók, amelyek megvalósítása a támogatási kérelem benyújtása előtt megkezdődött. A Bizottság úgy tartja, hogy e tekintetben az olasz hatóságok nem teljesítették a Bizottságnak a támogatási rendszert jóváhagyó döntéséből eredő kötelezettségeiket, és nem feleltek meg a regionális támogatásokra vonatkozó iránymutatásokban rögzített követelményeknek.
- (26) A Bizottság álláspontja ezért az, hogy a támogatás ösztönző hatása veszélybe kerülhet, ha a támogatási kérelmet nem a projekt tényleges munkálatainak megkezdése előtt nyújtják be. A Bizottság álláspontja szerint ez a körülmény a 659/99/EK rendelet 16. cikkének értelmében⁽²⁾ (a továbbiakban „eljárás szabályzat”) az N 272/98 sz. támogatással való visszaélés esetét képezheti, és kétségeket táplál afelől, hogy összeegyeztethetők-e a közös piaccal az olyan támogatások, amelyeket a támogatási kérelem benyújtása előtt megkezdett befektetési projektek számára nyújtottak.

4. AZ ELJÁRÁS HELYESBÍTÉSÉNEK ÉS KITERJESZTÉSÉNEK OKAI

- (27) Az eljárás megindításáról szóló első döntésében a Bizottság a vizsgálat során arra a tényre összpontosított, hogy a fent említett végrehajtási rendeletekről nem kapott tájékoztatást. Ezen felül a 33/6. sz. közigazgatási határozatot a hivatalos vizsgálati eljárás megindításáról szóló határozat egyáltalán nem említi meg.
- (28) Mindazonáltal a (22) preambulumbekzdésben említett támogatás-odaítéléseket a 33/6. sz. közigazgatási határozathoz, nem pedig a hivatalos vizsgálati eljárás megindításáról szóló 2004.2.3-án kelt határozatban tévesen említett 33/4. sz. közigazgatási határozathoz kell kapcsolni.

3. AZ ELJÁRÁS MEGINDÍTÁSÁNAK INDOKLÁSA

- (23) A Bizottság a hivatalos vizsgálati eljárás megindításakor emlékeztetett arra, hogy az 1998-as iránymutatások 4.2 pontja szerint a támogatási kérelmet azelőtt kell benyújtani, mielőtt a projekt kivitelezése megkezdődne.

⁽¹⁾ A 2001.4.25-én kelt 5368.sz. levélben (A/33473 számon bejegyezve). Lásd a 17. pontot.

⁽²⁾ Az EK-Szerződés 93. cikkének [most 88. cikk] alkalmazására vonatkozó 659/99/EK számú tanácsi rendelet, HL L 83., 1999.3.27., 1. o.

- (29) Ezen felül hivatalos vizsgálati eljárás kezdeményezéséről szóló első döntés egy jóváhagyott támogatási program jogellenes alkalmazására vonatkozik, a fent említett eljárási szabályzat 16. cikke értelmében. A 16. cikket általában úgy értelmezik, mint amely olyan helyzetre vonatkozik, amikor a jóváhagyott támogatás kedvezményezettje az egyedi támogatást odaítélő határozatban vagy támogatási szerződésben szereplő feltételek megsértésével alkalmazza a támogatást, nem pedig úgy, mint amely olyan esetekre vonatkozik, amikor egy tagállam – egy már létező támogatási program módosításával – új, jogellenes támogatást hoz létre (az eljárási szabályzat 1. cikkének c) és f) pontja).
- (30) Mindezek alapján, valamint félreértések elkerülése végett, a Bizottság szükségesnek tartotta az eljárás helyesbítését és kiterjesztését, és felhívta a nemzeti hatóságokat, valamint az érdekelt harmadik feleket, hogy tegyék meg esetleges észrevételeiket.

5. AZ ÉRDEKELTEK ÉSZREVÉTELEI

- (31) A hivatalos vizsgálati eljárás megindításáról szóló 2004. évi döntésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történt közzétételére válaszul a Bizottság észrevételt kapott az egyik érdekelt féltől:

— Grand Hotel Abi d'Oru S.p.a. részvénytársaság.

A kapott észrevételek célja, hogy az ösztönző hatás meglétét és a támogatás szükségessége elvének betartását magyarázzák.

- (32) Az érdekelt fél az ösztönző hatás és a támogatás szükségessége elvének teljes mértékű betartásának bemutatása érdekében a következő észrevételeket fűzi:

— az érdekelt fél első sorban elmondja, hogy a munkálatok megindítása előtt nyújtott be támogatási kérelmet, egy másik, pontosan az N 715/99⁽¹⁾ sz. regionális támogatási program (1992. évi 488.sz. törvény) keretében. A támogatási kérelmet kétszer is elfogadták, de az elégtelen pénzügyi források miatt egyáltalán nem kapott támogatást.

— mivel a fent említett rendszer keretében nem kapott támogatást, és arra tekintettel, hogy ezzel egyidőben (1999. május) kerültek közlésre az 1998. évi 9. sz. regionális törvény végrehajtási rendeletei, az érdekelt fél úgy döntött, hogy a vizsgálat tárgyát képező támogatásra nyújt be kérelmet. Az érdekelt elmagyarázza, hogy bár a projektek már megindultak, számított a kérelem elfogadására, az intézkedés első végrehajtási rendeletében, az 1999. évi 285. sz. rendeletben foglalt szabályok alapján, amely már megindult projektek számára is lehetőséget adott a támogatások nyújtására, azzal a feltétellel, hogy a kivitelezés az

1998. évi 9. regionális törvény hatálybalépése, tehát 1998.4.5. után indult be.

- az érdekelt hozzáteszi, hogy a vizsgált támogatási program keretében benyújtott kérelem egy nagyobb beruházási projektnek csupán egy részére vonatkozott (az eredeti beruházási projekt elszámolható költségei 10 500 000 euróra rúgtak, míg a vizsgálat tárgyát képező támogatási program keretében benyújtott kérelem 9 039 028 euróra vonatkozott);
- az érdekelt azzal zárja észrevételét, hogy nincs jelentősége annak, hogy a vizsgált támogatási program keretében a támogatási kérelem beadására a munkálatok megkezdése után került sor, mivel csupán egy másik regionális támogatási program keretében korábban benyújtott azonos kérelem ismételt beadásáról van szó, amely egyébként is ugyanarra a beruházási projektre vonatkozik.

- (33) Az érdekelt a támogatás szükségességének indoklásában kiemeli többek között, hogy állami támogatás hiányában nem kezdett volna ekkora beruházási projektbe. A beruházás megindításához az érdekelt rövid határidejű bankkölcsönhöz folyamodott, addig is, amíg a támogatást megkapja.

- (34) A Bizottsághoz az eljárás helyesbítéséről és kiterjesztéséről⁽²⁾ szóló határozata után további észrevételek nem érkeztek.

6. AZ OLASZ HATÓSÁGOK ÉSZREVÉTELEI

- (35) A Bizottságnak az eljárás megindításáról szóló levelében foglalt értékelésére az olasz hatóságok három fő érvet sorakoztattak fel a jogos elvárás megléte, a támogatások ösztönző hatása és a „*de minimis*” küszöb meghatározása mellett.

Jogos elvárások és ösztönző hatás

- (36) A Bizottságnak küldött észrevételében az olasz hatóság állítja, hogy a jogos elvárás fennáll, és hivatkozik a jogbiztonság elvére. Elmondja először is, hogy az 1998. évi 9. sz. regionális törvényt a kedvezményezettek mintegy az előző (még hatályban lévő), 1993. évi 40. sz. regionális törvényben foglalt program folytatásaként értelmezik, amelynek végrehajtása az úgynevezett „fogadóablakos” rendszerben történik (az N 250/01 sz. programmal módosított N 611/93 sz. program). Az olasz hatóságok elmondják, hogy ez a rendszer hozzájárult ahhoz, hogy a kedvezményezettek körében kialakuljon az a jogos elvárás, hogy a támogatást egyszerűen a támogatási kérelem alapján megkapják, függetlenül attól, hogy a projektek beindultak-e vagy sem.

⁽¹⁾ A Tagállamhoz intézett 2000.8.2-i levél, SG(2000) D/105754.

⁽²⁾ HL C 32., 2007.2.14., 2. o.

(37) Az olasz hatóságok elmondják továbbá, hogy a regionális támogatási program végrehajtási rendeleteit azután fogadták el, hogy azokat a Bizottság jóváhagyta. Az első végrehajtási rendeletet 1999. április 29-én fogadták el (1999. évi 285. sz. rendelet). A rendelet 17. cikke (Átmeneti szabályozás) elszámolhatónak tekinti a törvény hatálybalépése (1998. április 5.) után felmerült költségeket. Az 1999. évi 285. sz. rendeletet Szardínia Tartományi Önkormányzat Hivatalos lapjában 1999.5.8-án tették közzé ⁽¹⁾.

(38) Az olasz hatóságok hozzáteszik, hogy az 1999. évi 285. sz. rendeletet alaki hiba miatt a 2000.7.27-i 33/3 sz. közigazgatási határozat semmissé nyilvánította. Ezzel egy időben Szardínia Tartományi Önkormányzata új végrehajtási irányelvet fogadott el, amelyet a Bizottsággal 2000. szeptember 20-án hivatalosan is közöltek.

(39) Az olasz hatóságok kiemelik, hogy amikor Szardínia Tartományi Önkormányzata az említett közigazgatási határozatokat 2000.7.27-én elfogadta, figyelembe kellett vennie azt a tényt, hogy az 1999. évi 285. sz. rendelet közzélése a Hivatalos közlönyben a kedvezményezettekben jogos elvárásokat keltett. Ezért született az a döntés, hogy az első pályázati felhívás esetében elfogadják az olyan támogatási kérelmeket, amelyek az 1998. évi 9. sz. regionális törvény 9. cikkének rendelkezései alapján már beindított beruházási projektekre vonatkoznak. Ezért „Az első pályázatra vonatkozó átmeneti szabályozás” c. 33/6 sz. közigazgatási határozat arról rendelkezik, hogy kivételesen, az 1. pályázatra benyújtott kérelmek esetében, a támogatásban elszámolhatók az olyan munkálatok költségei, amelyek 1998. április 5., azaz az 1998. évi 9. sz. regionális törvény hatálybalépésének napját követően merültek fel.

(40) Az olasz hatóságok emlékeztetnek továbbá arra, hogy a megfelelő intézkedések gyakorlásának keretében a Bizottság 2001. május 17-i levelével (D/52027), miután a nemzeti hatóságokat felkérte, hogy az 1998. évi 9. sz. regionális törvény 9. cikkét a csekély összegű (*de minimis*) támogatásokról szóló 69/2001/EKrendelet alapján hajtsák végre, megállapította, hogy a program összegegyeztethető a közös piaccal.

(41) Elmondják továbbá, hogy a 2000.7.27-i közigazgatási határozat hatálybalépése után a program konkrét végrehajtása azt kívánta meg, hogy új űrlapok felhasználásával újra felvegyék az első pályázati felhívás közzélése előtt benyújtott támogatási kérelmeket.

(42) Az olasz hatóságok kitaranak továbbá az ösztönző hatás megléte mellett, mivel a támogatások a költségek felme-

rülése és a támogatások kifizetése között eltelt időben felvett bankkölcsönök fedezetéhez szükségessé voltak.

(43) Végül az olasz hatóságok kijelentik, hogy a kedvezményezetteknek a hivatkozott regionális támogatási rendszert kellett választaniuk, mivel azonos projekthez nem adhattak be különféle támogatási kérelmeket több programra. Kiemelik továbbá azt, hogy az 1998. évi 9. sz. (N 272/98) regionális törvényben foglalt regionális célú regionális támogatási program, valamint az 1992. évi 488. sz. (N 715/99) törvényben foglalt regionális célú országos támogatási program egymást kölcsönösen kizárja.

A „*de minimis*” küszöb meghatározása

(44) Az olasz hatóságok állítása szerint az ösztönző hatás elvét tiszteletben tartották, annak ellenére, hogy a munkálatok a támogatási kérelem benyújtása előtt indultak meg, az 1998. évi 9. sz. regionális törvény 9. cikkének rendelkezései értelmében. A nemzeti hatóságok szerint a kérelem benyújtása előtt megadott támogatás-részre a „*de minimis*” szabály alkalmazandó. Álláspontjuk szerint a kérelem benyújtása előtt megadott, 100 000 EUR-s küszöböt el nem érő támogatás-részt külön kell tekinteni, úgy, hogy csak az addig a dátumig felmerült kiadásokat veszik figyelembe, nem pedig a teljes projekt költségeit. E megfontolások 28 projektből 12-re vonatkoznak.

(45) A Bizottság az eljárás helyesbítéséről és kiterjesztéséről szóló határozata után további észrevételt nem kapott.

7. AZ INTÉZKEDÉS ÉRTÉKELÉSE

Állami támogatás az EK-Szerződés 87. cikke (1) bekezdésének értelmében

(46) Emlékeztetnünk kell arra, hogy az N 272/98 sz. programra vonatkozó értékelés arra a következtetésre jutott, hogy az intézkedés az EK-Szerződés 87. cikke (1) bekezdésének értelmében állami támogatásnak minősül, mivel az említett cikkben foglalt valamennyi körülményt kielégíti.

(47) Az intézkedés a kedvezményezettek egy bizonyos kategóriája számára azok szokásos költségeinek csökkentésével gazdasági előnyt biztosít. Ezt állami forrásokból nyújtják, és a verseny torzításával fenyeget, ugyanis néhány vállalkozást versenytársaival szemben pénzügyileg erősebbé tesz. Mivel a szállodaiiparban a verseny eltérő tagállamok gazdálkodó szervezeteit érinti, akik igyekeznek magukhoz vonzani a turistákat, az idegenforgalmi ágazatban nyújtott finanszírozások befolyásolhatják a Közösségen belüli kereskedelmet ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Szardínia Tartomány Hivatalos Lapja (Az 1999. május 8-án megjelent 14.sz. Hivatalos Lapjának 3.sz. Rendkívüli Kiadása).

⁽²⁾ Ami például a Grand Hotel Abi d'Oru-t illeti, a Bizottság, a világhálón történt kutatás segítségével megállapította, hogy egy négycsillagos szállodáról van szó, amely 177 szobával és olasz, valamint nemzetközi vendégekkel rendelkezik.

Az intézkedés jogszerűsége

- (48) A támogatási program, amelyről a Bizottságot hivatalosan értesítették, és amelyet az az 659/99/EK rendelet 4. cikke (3) bekezdésének megfelelően elfogadott, az EK-Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése értelmében állami támogatást képez.
- (49) A megfelelő intézkedések gyakorlásának keretében a 34/73.sz. közigazgatási határozat garantálta az összeegyeztethetőséget az 1998-as iránymutatásokkal, annak tekintetében, hogy a támogatások mértékét összhangba hozzák a regionális támogatási térképben előírt felső határokkal, míg a 33/4. sz. közigazgatási határozat az ösztönző hatás elvének betartását biztosította, ezért a Bizottság azt a következtetést vonhatta le, hogy a fent említett közigazgatási határozatok nem adtak új elemeket az eredetileg elfogadott N 272/98. sz. támogatási programhoz.
- (50) A Bizottság szerint azonban az 1999. évi 285. sz. rendelettel bevezetett átmeneti szabályok az eredetileg elfogadotthoz képest módosíthatják a programot. A Bizottság megjegyzi, hogy ezekről a végrehajtási intézkedésekről mostanáig nem mondott véleményt, bár elismeri, hogy az 1999. évi 285. sz. rendelet soha nem lépett hatályba, mivel azt a 33/3. közigazgatási határozat semmissé nyilvánította.
- (51) A 2000.7.27-én kelt 33/4. és 33/6. sz. közigazgatási határozat további módosításokat vezetett be az N 272/98. sz. programba. A fent leírtakból ((16)–(21) preambulumbekendés) kitűnik, hogy a 33/6. közigazgatási határozat a hivatalosan közölt intézkedésben a Bizottság által elfogadott, és a rendszert jóváhagyó határozatának kitételeivel nem összeegyeztethető módosításokat vezetett be.
- (52) Mint a (38) preambulumbekendésben említettük, az olasz hatóságok fenntartják, hogy a megfelelő intézkedések gyakorlásának keretében hivatalosan tájékoztatták a Bizottságot a fenti végrehajtási rendeletekről.
- (53) A Bizottság szerint először is a nemzeti hatóságok nem küldtek hivatalos értesítést a fenti közigazgatási határozatról, valamint a Bizottságot a hatóságok a megfelelő intézkedések gyakorlásának keretében arról tájékoztatták, hogy a 33/4. közigazgatási határozat biztosította az ösztönző hatás elvének betartását. Az olasz hatóságok azonban – a megfelelő intézkedések gyakorlásának keretében – nem tájékoztatták a Bizottságot a 33/6. sz. közigazgatási határozatról, ezzel megsértették az EK-Szerződés 88. cikk (3) bekezdését, valamint a szerződés 10. cikkének értelmében rájuk háruló együttműködési kötelezettséget⁽¹⁾.
- (54) Ezért a támogatási program, amelyet a fent említett végrehajtási rendelkezések elfogadása mellett alkalmaztak, nem tartja tiszteletben a Bizottság eredeti jóváhagyó döntését.
- (55) Következésképpen jogellenesnek kell tekinteni azokat a támogatási programokat, amelyeknek kivitelezése azelőtt kezdődött el, mielőtt bármiféle támogatási kérelmet benyújtottak volna.

Összeegyeztethetőség

- (56) Sem az olasz hatóságok, sem az érdekelt fél nem vitatta kifejezetten a Bizottság 2004. február 3-án és 2006. november 22-én kelt, a hivatalos vizsgálat megindításáról szóló levelében kifejezett kétségeit. Ezért a Bizottság megerősíti a következőkben összefoglalt értékelését.
- (57) Mint fent elmondtuk, legalább 28 befektetési projekt indult olyan szakaszban, amelyben ezek a befektetések a kérdéses program jogcímén nem juthattak volna a támogatáshoz.
- (58) Az 1998-as iránymutatások megkívánják, hogy valamennyi támogatási kérelmet a projekt kivitelezésének megindítása előtt nyújtsanak be.
- (59) Ezt a követelményt megerősítette a Bizottság 1998-as, a Szardínia Tartomány szállodaiparának nyújtott regionális támogatással kapcsolatos, kifogást nem tartalmazó határozata (N 272/98); amely kifejezetten kimondja, hogy a kedvezményezetteknek be kellett adnia a támogatási kérelmet, mielőtt a projektek kivitelezése megkezdődött volna.
- (60) Ezen felül – az 1998-as iránymutatások hatálybalépését követő megfelelő intézkedések gyakorlásának keretében – az olasz hatóságok a Bizottságnak továbbították a 2000.7.27-én kelt 33/4. sz. közigazgatási határozatot, amelynek 6. cikke kifejezetten kimondja, hogy a támogatási kérelem benyújtása után felmerült kiadások elszámolhatóak.
- (61) Megjegyzendő, hogy a támogatás szükségességének elve olyan általános elv, amelyet a Bíróság a Philip Morris ügyben hozott ítéletében⁽²⁾ elismert, és amely az 1998-as iránymutatások értelmében minden kétséget kizáróan egyik lényeges elem annak meghatározásában, hogy a vállalkozások által kivitelezett befektetések a rendszerbe felvehető-e vagy sem. Úgy a Bizottság fent említett határozata, mint az iránymutatások kimondják, hogy a támogatási kérelmeket a projektek beindítása előtt kell benyújtani.

⁽¹⁾ „A Tagállamoknak minden olyan általános és különleges jellegű intézkedést meg kell hozniuk, amelyek e Szerződésből, illetőleg a Közösség intézményeinek irataiból eredő kötelezettségek végrehajtását biztosítják. A Tagállamoknak segíteniük kell ez utóbbi feladatai teljesítésében. Tartózkodniuk kell minden olyan intézkedéstől, amely veszélyezteti a Szerződés céljainak megvalósítását.”

⁽²⁾ 730/79.sz. ügy, Philip Morris Holland BV/Bizottság, [1980] ECR I-2671 az ítélet 17. pontja: „... azt eredményezné, hogy a Tagállamoknak lehetőségük lenne olyan kifizetéseket végrehajtani, amely javítaná a kedvezményezett vállalkozás pénzügyi helyzetét, anélkül, hogy a 92. cikk 3. pontban előírt célok eléréséhez ezek szükségesek lennének”.

- (62) Az olasz hatóságok észrevételezték, hogy a nemzeti rendszer a kedvezményezettek körében olyan jogos elvárás alakított ki, mely szerint a támogatást egyszerűen a támogatási kérelem alapján megkapják, függetlenül attól, hogy a projektek beindultak-e már vagy sem.
- (63) A Bizottság nem tartja elfogadhatónak ezt az érvet, mivel a vizsgált regionális támogatási rendszert elfogadó döntés kifejezetten megkívánja, hogy a támogatási kérelmet a projekt kivitelezésének megkezdése előtt nyújtsák be.
- (64) Továbbá a 33/6. sz. közigazgatási határozatot egészen a panaszig nem továbbították a Bizottságnak. Csak a 2003.4.22-én kelt 5245 sz. feljegyzéssel küldték meg, a panasz után megindított eljárás keretében (CP 15/2003). Így tehát az olasz hatóságok által felhozott jogos elvárás érve nem fogadható el, mivel a Bizottság nem nyújtott külön garanciát az említett hatóságoknak vagy az érdekelteknek, ezek pedig az ésszerűség keretein belül egyáltalán nem táplálhattak jogos elvárást a kérdéses feltétel be nem tartása vonatkozásában. A megszilárdult esetjog szerint a jogos elvárás védelme elvét érvényesítheti az a gazdálkodó szervezet, amelyben egy intézmény megalapozott elvárást keltett (...). Viszont senki nem hivatkozhat a jogos elvárás elvének megsértésére, ha erre a közösségi hivatalok nem adtak pontos biztosítékokat számára ⁽¹⁾.
- (65) A Bizottság álláspontja továbbá, hogy nem fogadható el az olasz hatóságok által felhozott azon érv sem, amely szerint az ösztönző hatás betartása fennáll abban az esetben, ha a kedvezményezett a munkálatok megindulása előtt egy másik regionális támogatási rendszerhez már nyújtott be támogatási kérelmet.
- (66) A Bizottság álláspontja, hogy nem lehet az ösztönző hatást egyik programról a másikra átvinni, ezért ha egy vállalkozás úgy dönt, hogy az egyik vagy másik programra kérelmet nyújt be, ez nem fogadható el érvényes indokként az ösztönző hatás elve betartásának bizonyítására. Maguk az olasz hatóságok egyébként hangsúlyozták (lásd a (43) preambulumbekendést), hogy a kedvezményezett nem nyújthat be azonos projektre vonatkozóan támogatási kérelmet különböző támogatási rendszerekhez, és ismételt hangsúlyozták, hogy az 1998. évi 9. számú regionális törvényben (N 272/98. sz. állami támogatás) foglalt regionális célú regionális támogatási program, valamint az 1992. évi 488. számú törvényben (N 715/99. sz. állami támogatás) foglalt regionális célú nemzeti támogatási program egymást kölcsönösen kizárja.
- (67) A Bizottság elfogadhatatlannak tartja továbbá az olasz hatóságoknak azt az érvelését is, amely szerint az ösztönző hatás fennáll, mivel a támogatások a költségek felmerülése és a támogatások kifizetése között eltelt időben felvett bankkölcsönök fedezetéhez szükségesek voltak. Az, hogy egy gazdálkodó szervezet hajlandó egy projekt kivitelezését megindítani és költségeinek fedezetére kölcsönt felvenni, semmiképpen nem bizonyítja azt, hogy a támogatás szükséges a projekt folytatásához, vagy azt, hogy ösztönző hatást nyújt egy olyan projekt kezdeményezéséhez, amelyet egyébként nem valószínű volna meg. Éppen ellenkezőleg, az, hogy egy gazdálkodó szervezet úgy hajlandó a projekt munkálatait megindítani és a vele kapcsolatos kockázatot vállalni, hogy a vonatkozó programra pályázatot be sem nyújt, azt bizonyítja, hogy a támogatás nem szükséges az ösztönző hatás kiváltásához.
- (68) A Bizottság végül nem tartja elfogadhatónak az olasz fél érvelését a „*de minimis*” szabályra vonatkozóan, mert ez a szabály nem használható arra, hogy kikerüljék az iránymutatásokban foglalt azon kötelezettséget, mely szerint – az ösztönző hatás elvének betartása érdekében – a támogatási kérelmet azelőtt kell benyújtani, mielőtt a projekt kivitelezése megkezdődne. Az egész projektre vonatkozó összeget kell ugyanis figyelembe venni, nem pedig csak a támogatásnak a kérelem benyújtása előtt megadott részét. A Bizottság emiatt nem fogadhatja el azt a lehetőséget, hogy az irányelvekben foglalt szabályt átlépve, a *de minimis* szabály alapján a megkezdett munkákat elszámolhatónak tekintse. Továbbá az olasz hatóságok a *de minimis* küszöb kiszámításakor nem csak hogy nem vették figyelembe a teljes projektet, de egyazon kedvezményezett eltérő forrásokból is kaphatott csekély összegű támogatást, bár a dolognak ezt a vetületét az olasz hatóságok, úgy tűnik, nem vették figyelembe.
- (69) Végezetül a Bizottság álláspontja szerint az olasz hatóságok nem bizonyították, hogy a támogatások odaítélése a jóváhagyó döntésben meghatározott kritériumokkal összhangban történt. Továbbá, még amennyiben működési támogatásról lenne szó, ezt akkor sem lehetne összeegyeztethető támogatásnak tekinteni. Az 1998-as irányelveknek megfelelően ugyanis a működési támogatást – kivételes esetben – az EK-Szerződés 87. cikk (3) bekezdés a) pontjában foglalt alkalmazási kivétel szerint ebbe bevonható régiókban lehet nyújtani. Szardínia Tartomány az 1998-2006 közötti időszakban a 87. cikk (3) bekezdés a) pontja szerint a bevonható régiók között szerepelt. Azonban a csekély összegű támogatások kivételével működési támogatást a kérdéses program keretén belül nem hagytak jóvá. Ezen felül a mostani eljárás keretében az olasz hatóságok nem nyújtottak bizonyítékot arra, hogy a támogatások a tartomány fejlődéséhez, vagy annak természeti környezetéhez járultak volna hozzá, és azt sem bizonyították, hogy a támogatások arányban álltak azokkal a hiányosságokkal, amelyeknek a megszüntetését célozták.

⁽¹⁾ T-132/96 és T-143/96 egyesített ügy, Freistaat Sachsen és mások/Bizottság, [1999], ECRI II-3663, 300 pont.

- (70) Az olasz hatóságok nem hoztak fel érvtet arra sem, hogy a kérdéses támogatások összeegyeztethetők az EK-Szerződés más rendelkezésével, az állami támogatásokról szóló jogszabályokkal, illetve más rendelettel, szabályozással vagy iránymutatással.
- (71) A Bizottság sem talált más jogalapot a támogatások jóváhagyására. A fentiekben elmondottaknak megfelelően az intézkedés nem élvezheti az EK-Szerződés 87. cikke (3) bekezdése c) pontja szerinti alkalmazási kivételt, amely jóváhagyja az egyes gazdasági tevékenységek vagy gazdasági területek fejlődését előmozdító támogatást, amennyiben az ilyen támogatás nem befolyásolja hátrányosan a kereskedelmi feltételeket a közös érdekekkel ellentétes mértékben. Erre az esetre az EK-Szerződés 87. cikke (2) bekezdésben foglalt, szociális célú, egyes fogyasztóknak nyújtott, a természeti csapás vagy más rendkívüli esemény okozta károk enyhítésére nyújtott támogatással kapcsolatos, valamint a Német Szövetségi Köztársaság meghatározott régióinak gazdasági támogatására nyújtott alkalmazási kivételek sem alkalmazhatók. Az intézkedés egyébként nem tekinthető az EK-Szerződés 87. cikk (3) bekezdés b) pont szerinti közös európai érdekű jelentős projektnek, vagy Olaszország gazdaságának súlyos zavarát helyrehozó intézkedésnek sem. Végül pedig az intézkedés nem célozza – az EK-Szerződés 87. cikk (3) bekezdés d) pont értelmében – a kultúra előmozdítását és a kulturális örökség megőrzését.
- (72) A Bizottság álláspontja ezért az, hogy a közös piaccal nem összeegyeztethetők az olyan támogatások, amelyeket a támogatási kérelem benyújtása előtt megkezdett befektetési projektek számára nyújtottak a Bizottság részéről 1998-ban jóváhagyott, Szardínia Tartomány szállodaiiparának javára nyújtott regionális támogatási program jogcímén, (N 272/98 sz. ügy), ahogyan az első pályázati felhívás alapján a 33/6. sz. közigazgatási határozatalapján végrehajtásra került.
- (73) Az említett összeférhetlenségi álláspont mindazokra a 69/2001/EK rendelet 2. cikkének megfelelően számított *de minimis* összehatár feletti támogatásokra érvényes, amelyeknek elszámolható költségei a támogatási kérelem benyújtása előtt merültek fel, a kérelem benyújtásának idején hatályos vonatkozó végrehajtási intézkedések alapján és amelyhez a kedvezményezett a vizsgált időpontban hozzájuthatott volna.
- 8. KÖVETKEZTETÉS**
- (74) A Bizottság álláspontja, hogy Olaszország jogellenes támogatást vezetett be, amellyel megsértette az EK-Szerződés 88. cikke (3) bekezdését.
- (75) Értékelése alapján a Bizottság azt a következtetést vonja le, hogy az „1998. évi 9. sz. regionális törvény – a N 272/98. sz. támogatás jogellenes alkalmazása” jogcímén az első pályázati felhívás és a 33/6. sz. közigazgatási határozat alapján a fenti projekteknek odaítélt támogatások nem elégitik ki az 1998. évi regionális célú állami támogatásokról szóló iránymutatásokban foglalt feltételeket. Az intézkedés odaítélése jogellenes, és az EK-Szerződés 87. cikkének (3) bekezdés a) pontjának, valamint az EK-Szerződés 87. cikkének (3) bekezdés c) pontjának értelmében nem összeegyeztethető a közös piaccal.
- (76) A megszilárdult gyakorlat szerint a Bizottság az EK-Szerződés 87. cikkének megfelelően kötelezi a kedvezményezettet, hogy a jogellenesen odaítélt és az EK-Szerződés 88. cikke értelmében össze nem egyeztethető támogatásokat fizesse vissza. Ezt a gyakorlatot megerősíti a 659/99/EK tanácsi rendelet 14. cikke.
- (77) Olaszország ezért köteles minden szükséges intézkedést megtenni, hogy a támogatásokat a kedvezményezettektől visszaszerezze. Ennek érdekében a jelen határozat hivatalos értesítésétől számított négy hónapon belül Olaszországnak igényelnie kell a kedvezményezettektől a támogatás visszatérítését.
- (78) A 659/1999/EK rendelet 14. cikk (2) bekezdés értelmében a visszatérítési határozat szerint visszatérítésre kerülő támogatáshoz hozzá kell tenni a Bizottság által megfelelő kamatlábbal meghatározott kamatot. A kamat attól a naptól esedékes, amikor a jogellenes támogatást a kedvezményezett rendelkezésére bocsátották, addig a napig, amíg az visszafizetésre nem került.
- (79) A kamat számítására az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazási feltételeiről szóló, 659/2004/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályokról szóló, 2004. április 21-i 794/2004/EK bizottsági rendelet⁽¹⁾ V. fejezetében foglalt rendelkezések szerint kerül sor. A Bizottság ennek érdekében kéri, hogy Olaszország a program potenciális kedvezményezettjeit e határozat keltétől számított négy hónapon belül kötelezze a támogatások és a fentiekben részletezett kamataik visszafizetésére.
- (80) A Bizottság sürgeti, hogy Olaszország adja meg a kért tájékoztatást e határozat 1. sz. mellékletében foglalt űrlap felhasználásával, készítse el az érdekelt kedvezményezettek névsorát, és világosan nevezze meg a jogellenes állami támogatások azonnali és tényleges visszatérítésére tervezett, valamint már alkalmazott intézkedéseket. A Bizottság felhívja Olaszországot, hogy a határozat keltétől számított két hónapon belül nyújtsa be a jogellenes támogatások kedvezményezettjeivel szemben elindított visszatérítési eljárás minden bizonyító okmányát (ügymint körlevelek, beszédési megbízások, stb.),

(¹) HL L 140., 2004.4.30., 1. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

4. cikk

1. cikk

Az 1998. évi 9. regionális törvény alapján odaítélt állami támogatások, melyeket Olaszország jogellenesen valósított meg a 33/6. sz. közigazgatási határozattal és az első pályázati felhívással, a közös piaccal nem összeegyeztethetők, hacsak a támogatás kedvezményezettje e program alapján egy kezdeti befektetési projekttel kapcsolatos munkák megkezdése előtt nem nyújtott be támogatási kérelmet.

2. cikk

(1) Az Olasz Köztársaság az 1. cikkben foglalt program jogcímén nyújtott össze nem egyeztethető támogatásokat a kedvezményezettektől beszedi.

(2) A beszedendő összegek magukban foglalják a támogatásnak a kedvezményezettek számára történt kifizetésének napjától a tényleges visszafizetésig felszámított kamatait.

(3) A kamat számítása a 794/2004/EK rendelet V. fejezetének, valamint a 794/2004/EK rendeletet módosító 271/2008/EK rendeletnek megfelelően összetett alapon történik.

(4) Az Olasz Köztársaság e határozat elfogadásának napjától kezdve az 1. cikkben foglalt program értelmében fennálló valamennyi kifizetést semmissé nyilvánítja.

3. cikk

(1) Az 1. cikkben foglalt program keretében nyújtott támogatás visszafizetése azonnali hatályú és tényleges.

(2) Az Olasz Köztársaság garantálja e határozat végrehajtását annak hivatalos kézbesítésétől számított négy hónapon belül.

(1) Az Olasz Köztársaság e határozat hivatalos kézbesítésétől számított két hónapon belül továbbítja a következő információkat:

a) az 1. cikk szerinti program keretében támogatást kapott kedvezményezettek névsora, valamint a program értelmében az egyes kedvezményezetteknek nyújtott támogatás összege. A kért információkat e határozat. sz. mellékleteként szereplő kérdőív révén kell megküldeni;

b) az egyes kedvezményezettek által visszafizetendő teljes összeg (tőke és kamatai);

c) e határozat végrehajtása érdekében már alkalmazott és tervezett valamennyi intézkedés részletes leírása;

d) azok az okmányok, melyek tanúsítják, hogy a kedvezményezetteket kötelezték a támogatás visszafizetésére.

(2) Az Olasz Köztársaság tájékoztatja a Bizottságot e határozat végrehajtása érdekében alkalmazott nemzeti intézkedések alakulásáról, mindaddig, amíg az első cikkben foglalt program keretében odaítélt támogatás teljes visszatérítése meg nem történt. A Bizottság egyszerű kérésére azonnal továbbítja a határozat végrehajtása érdekében már alkalmazott és tervezett intézkedésekre vonatkozó információkat. Az Olasz Köztársaság továbbá részletes tájékoztatást nyújt a kedvezményezettektől már beszedett támogatás és kamatok összegéről.

5. cikk

Ennek a határozatnak az Olasz Köztársaság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2008. július 2-án.

a Bizottság részéről

Neelie KROES

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A Bizottság C 1/2004. sz. határozatának végrehajtásával kapcsolatos információk**1. A kedvezményezettek összesített száma és a visszatérítendő támogatás végösszege**

1.1. Részletezze, hogyan kerül kiszámításra a kedvezményezettektől visszaigénylendő támogatás végösszege

- tőke,
- kamatok.

1.2. Tüntesse fel a program keretén belül jogellenesen odaítélt támogatás visszaigénylendő végösszegét (bruttó támogatástartalomban, ...-i áron):

1.3. Tüntesse fel a kedvezményezettek számát, akiktől a program keretén belül jogellenesen odaítélt támogatást vissza kell téríttetni:

2. Tervezett, vagy már alkalmazott intézkedések a támogatás beszedésére

2.1. Ismertesse a támogatások azonnali és tényleges visszatérítése érdekében tervezett, valamint már alkalmazott intézkedéseket. Tüntesse fel továbbá, amennyiben végrehajtásban eszközölt, az alkalmazott vagy tervezett intézkedések jogalapját:

2.2. Tüntesse fel a támogatások visszatérítésének határidejét:

3. Az egyes kedvezményezettekkel kapcsolatos adatok

A következő táblázatban tüntesse fel minden egyes kedvezményezett adatait, akikkel a program keretén belül jogellenesen odaítélt támogatást vissza kell fizettetni:

A kedvezményezett azonosító adatai	A program keretében kapott támogatások teljes összege (°)	A visszafizetendő támogatás összege (°) (tőke)	A visszafizetett teljes összeg (°)	
			Tőke	Kamatok

(°) Millió, nemzeti fizetőeszközben.